

## Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants* :  
51-2788-2006/2007 :  
001 : Projet de loi.  
002 à 007 : Amendements.  
008 à 010 : Rapports.  
011 : Amendement.  
012 à 014 : Rapports.  
015 : Rapport complémentaire.  
016 : Texte adopté par les commissions.  
017 : Amendements.  
018 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 8 février 2007.

*Documents du Sénat* :

3-2055-2006/2007 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

## Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :  
51-2788-2006/2007 :  
001 : Wetsontwerp.  
002 tot 007 : Amendementen.  
008 tot 010 : Verslagen.  
011 : Amendement.  
012 tot 014 : Verslagen.  
015 : Aanvullend verslag.  
016 : Tekst aangenomen door de commissies.  
017 : Amendementen.  
018 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 8 februari 2007.

*Stukken van de Senaat* :

3-2055-2006/2007 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 1147

[C - 2007/03088]

**2 FEVRIER 2007. — Loi contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat pour l'année 2005 et des Services de l'Etat à gestion séparée pour des années précédentes (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

**TITRE I<sup>er</sup>. — Services d'administration générale de l'Etat**

Année budgétaire 2005

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Engagements effectués en exécution du budget (Tableau A)*

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des crédits d'engagement.

**Art. 2.** Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 2005 s'élèvent à 2.076.213.000,00 €.

Cette somme comprend :

1) les crédits d'engagement initiaux alloués par les lois budgétaires .....	1.847.871.000,00 €
2) les ajustements de crédits .....	228.342.000,00 € (résultat net)

2.076.213.000,00 €

**Art. 3.** Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 2005 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement..... 819.823.645,62 €

**Art. 4.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 2005 sont fixés à 1.256.389.354,38 €.

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 2005.

§ 2. Fixation des autorisations d'engagement.

**Art. 5.** Les autorisations d'engagement dont les départements peuvent disposer pour l'année budgétaire 2005 s'élèvent à la somme de 60.100.000,00 €.

Cette somme comprend :

1) les autorisations d'engagement initiales allouées par les lois budgétaires .....	59.779.000,00 €
2) les ajustements des autorisations .....	321.000,00 € (résultat net)

60.100.000,00 €

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 1147

[C - 2007/03088]

**2 FEBRUARI 2007. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 2005 en van Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

**TITEL I. — Diensten van algemeen bestuur van de Staat**

Begrotingsjaar 2005

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting (Tabel A)*

§ 1. Vaststelling van de vastleggingskredieten.

**Art. 2.** De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 2005 belopen in totaal 2.076.213.000,00 €.

Dit bedrag omvat :

1) oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten .....	1.847.871.000,00 €
2) de aanpassingen van de kredieten .....	228.342.000,00 € (netto-resultaat)

2.076.213.000,00 €

**Art. 3.** De in totaal voor het begrotingsjaar 2005 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten..... 819.823.645,62 €

**Art. 4.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2005 vastgesteld op 1.256.389.354,38 €.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 2005 geboekte vastleggingen.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen.

**Art. 5.** De vastleggingsmachtigingen beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 2005 belopen in totaal 60.100.000,00 €.

Dit bedrag omvat :

1) oorspronkelijke vastleggingsmachtigingen toegestaan bij de begrotingswetten .....	59.779.000,00 €
2) de aanpassingen van de machtigingen .....	321.000,00 € (netto-resultaat)

60.100.000,00 €

**Art. 6.** Le montant total des autorisations d'engagement allouées pour l'année budgétaire 2005 est réduit des autorisations d'engagement restées disponibles et qui sont à annuler définitivement..... 4.174.942,64 €

**Art. 7.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 5 et 6 ci-dessus, les autorisations d'engagement définitives de l'année budgétaire 2005 sont fixées à ..... 55.925.057,36 €

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 2005.

§ 3. Fixation des engagements.

**Art. 8.** Les engagements de dépenses sont arrêtés comme suit :

a) effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 2005..... 1.256.389.354,38 €

b) effectués à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 2005..... 55.925.057,36 €

CHAPITRE II

*Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget*

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des recettes.

(Tableau B)

**Art. 9.** Les droits constatés au profit de l'Etat pour l'année budgétaire 2005 s'élèvent à la somme de 99.294.849.440,66 €.

Ce montant se subdivise comme suit :

— recettes courantes..... 60.725.671.071,52 €

— recettes de capital ..... 1.393.365.760,43 €

— produit des emprunts ..... 37.175.812.608,71 €

**Art. 10.** Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 82.904.345.226,24 €

Ce montant se décompose comme suit :

— recettes courantes..... 44.694.323.976,19 €

— recettes de capital ..... 1.034.208.641,34 €

— produit des emprunts ..... 37.175.812.608,71 €

**Art. 11.** Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à 16.390.504.214,42 €.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits à annuler ou à porter en surséance indéfinie :

— recettes courantes..... 218.353.827,75 €

— recettes de capital..... 11.203,68 €

Total ..... 218.365.031,43 €

b) droits à reporter à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes..... 15.812.993.267,58 €

— recettes de capital ..... 359.145.915,41 €

Total ..... 16.172.139.182,99 €

§ 2. Fixation des dépenses

(Tableau C)

**Art. 12.** Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2005 sont arrêtées comme suit :

a) sur crédits d'ordonnancement

— prestations d'années antérieures..... 58.022.725,33 €

— prestations de l'année en cours..... 958.459.824,16 €

1.016.482.549,49 €

b) sur crédits non dissociés

— prestations d'années antérieures..... 956.014.155,44 €

— prestations de l'année en cours..... 65.446.827.876,16 €

66.402.842.031,60 €

**Art. 6.** De in totaal voor het begrotingsjaar 2005 verleende vastleggingsmachtigingen worden verminderd met de beschikbaar gebleven vastleggingsmachtigingen die definitief geannuleerd moeten worden ..... 4.174.942,64 €

**Art. 7.** Ingevolge de bepalingen vervat in bovengenoemde artikelen 5 en 6 worden de definitieve vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 2005 vastgesteld op ..... 55.925.057,36 €

Deze som is gelijk aan de ten laste van de vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 2005 geboekte vastleggingen.

§ 3. Vaststelling van de vastleggingen.

**Art. 8.** De vastleggingen van uitgaven worden vastgesteld als volgt :

a) uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 2005 ..... 1.256.389.354,38 €

b) uitgevoerd ten laste van de vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 2005 ..... 55.925.057,36 €

HOOFDSTUK II

*Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting*

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten.

(Tabel B)

**Art. 9.** De op het begrotingsjaar 2005 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen 99.294.849.440,66 €.

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten..... 60.725.671.071,52 €

— kapitaalontvangsten ..... 1.393.365.760,43 €

— opbrengst der leningen :..... 37.175.812.608,71 €

**Art. 10.** De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op 82.904.345.226,24 €

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten..... 44.694.323.976,19 €

— kapitaalontvangsten ..... 1.034.208.641,34 €

— opbrengst der leningen :..... 37.175.812.608,71 €

**Art. 11.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 16.390.504.214,42 €.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen rechten :

— lopende ontvangsten..... 218.353.827,75 €

— kapitaalontvangsten..... 11.203,68 €

Totaal ..... 218.365.031,43 €

b) naar het volgende begrotingsjaar over te dragen rechten :

— lopende ontvangsten..... 15.812.993.267,58 €

— kapitaalontvangsten ..... 359.145.915,41 €

Totaal ..... 16.172.139.182,99 €

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

(Tabel C)

**Art. 12.** De tijdens het begrotingsjaar 2005 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

a) op ordonnanceringskredieten

— prestaties van de vorige jaren ..... 58.022.725,33 €

— prestaties van het lopend jaar ..... 958.459.824,16 €

1.016.482.549,49 €

b) op niet-gesplitste kredieten

— prestaties van de vorige jaren ..... 956.014.155,44 €

— prestaties van het lopend jaar ..... 65.446.827.876,16 €

66.402.842.031,60 €

c) sur crédits variables	
— prestations d'années antérieures.....	16.794.802,95 €
— prestations de l'année en cours.....	4.191.253.489,22 €
	4.208.048.292,17 €
TOTAL DES DEPENSES .....	71.627.372.873,26 €
Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 2005 s'établissent comme suit 67.737.390.658,24 €.	

**Art. 13.** (Tableau D)

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à 3.889.982.215,02 €.

## § 3. Fixation des crédits.

**Art. 14.** Les crédits ouverts aux départements ministériels pour l'année 2005 s'élèvent au total à 77.126.041.584,54 €.

Ce montant comprend :

1° des crédits de l'année, se décomposant comme suit :

## a) budget initial

Crédits d'ordonnancement.....	1.053.632.000,00 €
Crédits non dissociés.....	67.332.107.000,00 €
Crédits variables.....	4.129.314.440,58 €

## b) ajustements des crédits (résultat net)

Crédits d'ordonnancement.....	41.579.000,00 €
Crédits non dissociés .....	— 100.132.000,00 €

## 2° crédits reportés fusionnés

Crédits variables.....	1.652.559.648,05 €
------------------------	--------------------

## 3° désaffectation des recettes affectées

Crédits variables.....	— 0,00 €
------------------------	----------

## Total des crédits de l'année et assimilés (1°, 2° et 3°)

Crédits d'ordonnancement.....	1.095.211.000,00 €
Crédits non dissociés.....	67.231.975.000,00 €
Crédits variables.....	5.781.874.088,63 €

## 4° crédits reportés non-fusionnés

Crédits non dissociés.....	3.016.981.495,91 €
----------------------------	--------------------

Total des crédits :

Crédits d'ordonnancement.....	1.095.211.000,00 €
Crédits non dissociés.....	70.248.956.495,91 €
Crédits variables.....	5.781.874.088,63 €

77.126.041.584,54 €

**Art. 15.** Le montant des crédits alloués pour l'année budgétaire 2005 est réduit :

1° des crédits à reporter à l'année 2006 se décomposant comme suit :

## \* crédits à fusionner

Crédits variables.....	1.573.825.796,46 €
------------------------	--------------------

## \* Crédits à ne pas fusionner

Crédits non dissociés.....	2.501.939.565,40 €
----------------------------	--------------------

Total :..... 4.075.765.361,86 €

2° des crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont à annuler :

Crédits d'ordonnancement.....	78.728.450,51 €
Crédits non dissociés.....	1.344.174.898,91 €

Total :..... 1.422.903.349,42 €

c) op variabele kredieten

— prestaties van de vorige jaren .....	16.794.802,95 €
— prestaties van het lopend jaar .....	4.191.253.489,22 €
	4.208.048.292,17 €

TOTAAL VAN DE UITGAVEN..... 71.627.372.873,26 €

De ten laste van het begrotingsjaar 2005 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen 67.737.390.658,24 €.

**Art. 13.** (Tabel D)

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen 3.889.982.215,02 €.

## § 3. Vaststelling van de kredieten.

**Art. 14.** De kredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 2005 belopen in totaal 77.126.041.584,54 €.

Dit bedrag omvat :

1° kredieten eigen aan het jaar, samengesteld als volgt :

## a) oorspronkelijke begroting

Ordonnanceringskredieten.....	1.053.632.000,00 €
Niet-gesplitste kredieten.....	67.332.107.000,00 €
Variabele kredieten.....	4.129.314.440,58 €

## b) aanpassingen van de kredieten (nettoresultaat)

Ordonnanceringskredieten.....	41.579.000,00 €
Niet-gesplitste kredieten.....	— 100.132.000,00 €

## 2° overgedragen gefusioneerde kredieten

Variabele kredieten.....	1.652.559.648,05 €
--------------------------	--------------------

## 3° desaffectatie van bestemde ontvangsten

Variabele kredieten.....	— 0,00 €
--------------------------	----------

## Totaal van de kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1°, 2° en 3°)

Ordonnanceringskredieten.....	1.095.211.000,00 €
Niet-gesplitste kredieten.....	67.231.975.000,00 €
Variabele kredieten.....	5.781.874.088,63 €

## 4° overgedragen niet-gefusioneerde kredieten

Niet-gesplitste kredieten.....	3.016.981.495,91 €
--------------------------------	--------------------

Totaal van de kredieten :

Ordonnanceringskredieten.....	1.095.211.000,00 €
Niet-gesplitste kredieten.....	70.248.956.495,91 €
Variabele kredieten.....	5.781.874.088,63 €

77.126.041.584,54 €

**Art. 15.** Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 2005 verleende kredieten wordt verminderd met :

1° naar het jaar 2006 over te dragen, kredieten, samengesteld als volgt :

## \* te fusioneren kredieten

Variabele kredieten.....	1.573.825.796,46 €
--------------------------	--------------------

## \* niet te fusioneren kredieten

Niet-gesplitste kredieten.....	2.501.939.565,40 €
--------------------------------	--------------------

Totaal :..... 4.075.765.361,86 €

2° de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare kredieten die te annuleren zijn :

Ordonnanceringskredieten.....	78.728.450,51 €
Niet-gesplitste kredieten.....	1.344.174.898,91 €

Totaal :..... 1.422.903.349,42 €

Les reports et les annulations de crédits se montent à :

Crédits d'ordonnancement .....	78.728.450,51 €
Crédits non dissociés .....	3.846.114.464,31 €
Crédits variables .....	1.573.825.796,46 €
<b>Total :</b> .....	<b>5.498.668.711,28 €</b>

**Art. 16.** Des crédits complémentaires pour couvrir des dépenses au-delà ou en l'absence des crédits ouverts ne doivent pas être alloués.

**Art. 17.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 14, 15 et 16, les crédits définitifs de l'année budgétaire 2005 sont fixés comme suit :

Crédits d'ordonnancement .....	1.016.482.549,49 €
Crédits non dissociés .....	66.402.842.031,60 €
Crédits variables .....	4.208.048.292,17 €
<b>Total</b> .....	<b>71.627.372.873,26 €</b>

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 2005 (Tableau F).

**Art. 18.** Le résultat général du budget de l'année budgétaire 2005 est définitivement arrêté comme suit :

Total des recettes .....	82.904.345.226,24 €
Total des dépenses .....	71.627.372.873,26 €
Excédent de recettes pour l'année 2005 .....	11.276.972.352,98 €

Ce montant vient en diminution du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 2004 soit : .....

49.871.097.965,90 €

Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 2006.

CHAPITRE III. — Recettes et dépense effectuées en exécution du budget des fonds spéciaux (Tableau G)

§ 1<sup>er</sup>. Fonds de restitution et d'attribution.

**Art. 19.** Le règlement définitif du budget des fonds de restitution et d'attribution de l'année 2005 est arrêté comme suit :

1. Recettes .....	53.828.410.699,38 €
2. Dépenses .....	53.263.128.451,29 €

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant 28.826.652.956,98 € est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes : .....	565.282.248,09 €
----------------------------------	------------------

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit : .....

1.042.388.213,57 €, est transféré, au compte de l'année budgétaire 2006.

§ 2. Services de l'Etat à gestion séparée (ancien régime)

**Art. 20.** Le règlement définitif des budgets des services de l'Etat à gestion séparée de l'année 2005 est arrêté comme suit (ancien régime) :

1. Recettes .....	81.882.790,05 €
2. Dépenses .....	26.125.720,55 €

De overdrachten en annulaties van kredieten bedragen :

Ordonnanceringskredieten .....	78.728.450,51 €
Niet-gesplitste kredieten .....	3.846.114.464,31 €
Variabele kredieten .....	1.573.825.796,46 €
<b>Totaal :</b> .....	<b>5.498.668.711,28 €</b>

**Art. 16.** Er zijn geen aanvullende kredieten toe te kennen tot dekking van uitgaven boven of buiten de kredieten.

**Art. 17.** Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 14, 15 en 16 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 2005 vastgesteld als volgt :

Ordonnanceringskredieten .....	1.016.482.549,49 €
Niet-gesplitste kredieten .....	66.402.842.031,60 €
Variabele kredieten .....	4.208.048.292,17 €
<b>Totaal</b> .....	<b>71.627.372.873,26 €</b>

§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 2005 (Tabel F).

**Art. 18.** Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 2005 wordt definitief vastgesteld als volgt :

Totaal van de ontvangsten .....	82.904.345.226,24 €
Totaal van de uitgaven .....	71.627.372.873,26 €
Ontvangstenexcedent voor het jaar 2005 .....	11.276.972.352,98 €

Dit bedrag komt in mindering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 2004 .

49.871.097.965,90 €

Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 2006 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting van de speciale fondsen (Tabel G)

§ 1. Terugbetalings- en toewijzingsfondsen.

**Art. 19.** De eindregeling van de begroting van de terugbetalings- en toewijzingsfondsen wordt voor het jaar 2005 vastgesteld als volgt :

1. Ontvangsten .....	53.828.410.699,38 €
2. Uitgaven .....	53.263.128.451,29 €

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 28.826.652.956,98 € wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent : .....	565.282.248,09 €
--------------------------------	------------------

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde .....

477.105.965,48 €

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde 1.042.388.213,57 €, wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 2006.

§ 2. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer (oud regime)

**Art. 20.** De eindregeling van de begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer wordt voor het jaar 2005 vastgesteld als volgt (oud regime) :

1. Ontvangsten .....	81.882.790,05 €
2. Uitgaven .....	26.125.720,55 €

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 21.954.293,29 € est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes : ..... 55.757.069,50 €

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit..... 21.834.876,13 €

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 77.591.945,63 € est transféré, au compte de l'année budgétaire 2006.

#### CHAPITRE IV. — Disposition spéciale

**Art. 21.** Il est renoncé au recouvrement de la dette du Fonds des Routes vis-à-vis l'Etat fédéral, à concurrence de 795.404.678,08 euros. La comptabilité est mise en concordance avec cette disposition.

#### TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des services de l'Etat à gestion séparée (Tableau H)

Année budgétaire 2003

**Art. 22.** Service de restauration et d'hôtellerie de la défense (Créé par l'article 47 de la loi de programme du 19 juillet 2001)

Référence budgétaire :

Loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget du Service de restauration et d'hôtellerie de la défense s'établit pour l'année budgétaire 2003 comme suit :

a) les recettes imputées : ..... 23.167.476,76 €

b) les dépenses :

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à ..... 18.429.524,99 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à ..... 29.500.000,00 €

Des crédits complémentaires pour couvrir des dépenses de l'année 2003 au-delà ou en l'absence des crédits ouverts ne doivent pas être alloués.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 11.070.475,01 € sont annulés.

d) Résultat du budget :

Le résultat définitif du budget de l'année 2003 s'établit comme suit :

— recettes ..... 23.167.476,76 €

— dépenses ..... 18.429.524,99 €

excédent de recettes ..... 4.737.951,77 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 0,00 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 4.737.951,77 €.

**Art. 23.** Musée royal de l'armée (Créé par l'article 95 de la loi de programme du 30 décembre 2001)

Référence budgétaire :

Loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget du Musée royal de l'armée s'établit pour l'année budgétaire 2003 comme suit :

a) les recettes imputées ..... 2.469.058,48 €

b) les dépenses :

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à ..... 1.121.730,20 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à .. 4.265.000,00 €

Des crédits complémentaires pour couvrir des dépenses de l'année 2003 au-delà ou en l'absence des crédits ouverts ne doivent pas être alloués.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 3.143.269,80 € sont annulés.

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 21.954.293,29 € wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent : ..... 55.757.069,50 €

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde ..... 21.834.876,13 €

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde 77.591.945,63 €, wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 2006.

#### HOOFDSTUK IV. — Bijzondere bepaling

**Art. 21.** Er wordt afgezien van de invordering van de schuld van het Wegenfonds ten opzichte van de federale Staat ten belope van 795.404.678,08 euro. De comptabiliteit wordt in overeenstemming gebracht met deze bepaling.

#### TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer (Tabel H)

Begrotingsjaar 2003

**Art. 22.** Restauratie en hoteldienst van defensie (Opgericht bij artikel 47 van de programmawet van 19 juli 2001)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van de Restauratie en hoteldienst van defensie is voor het begrotingsjaar 2003 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten : ..... 23.167.476,76 €

b) de uitgaven :

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal ..... 18.429.524,99 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal ..... 29.500.000,00 €

Er zijn geen aanvullende kredieten toe te kennen tot dekking van uitgaven van het begrotingsjaar 2003 boven of buiten de kredieten.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 11.070.475,01 € worden geannuleerd.

d) Uitslag van de begroting :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2003 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten ..... 23.167.476,76 €

— uitgaven ..... 18.429.524,99 €

ontvangstenexcedent ..... 4.737.951,77 €

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 0,00 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2003 op 4.737.951,77 €.

**Art. 23.** Koninklijk legermuseum (Opgericht bij artikel 59 van de programmawet van 30 december 2001)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van het Koninklijk legermuseum is voor het begrotingsjaar 2003 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten ..... 2.469.058,48 €

b) de uitgaven :

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal ..... 1.121.730,20 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal ..... 4.265.000,00 €

Er zijn geen aanvullende kredieten toe te kennen tot dekking van uitgaven van het begrotingsjaar 2003 boven of buiten de kredieten.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 3.143.269,80 €, worden geannuleerd.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2003 s'établit comme suit :

— recettes .....	2.469.058,48 €
— dépenses .....	1.121.730,20 €
excédent de recettes .....	1.347.328,28 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 0,00 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 1.347.328,28 €

**Art. 24.** Bibliothèque royale de Belgique (Créé par l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986)

## Référence budgétaire :

Loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget de la Bibliothèque royale de Belgique s'établit pour l'année budgétaire 2003 comme suit :

a) les recettes imputées : .....	6.513.682,37 €
b) les dépenses :	

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à : .....

5.782.800,58 €
----------------

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à .....

6.509.792,00 €
----------------

Des crédits complémentaires pour couvrir des dépenses de l'année 2003 au-delà ou en l'absence des crédits ouverts ne doivent pas être alloués.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 726.991,42 € sont annulés.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2003 s'établit comme suit :

— recettes .....	6.513.682,37 €
— dépenses .....	5.782.800,58 €
excédent de recettes .....	730.881,79 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 3.428.032,37 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 4.158.914,16 €.

**Art. 25.** Institut royal du patrimoine artistique (Créé par l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986).

## Référence budgétaire :

Loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget de l'Institut royal du patrimoine artistique s'établit pour l'année budgétaire 2003 comme suit :

a) les recettes imputées : .....	2.583.411,06 €
b) les dépenses :	

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à .....

2.183.170,69 €
----------------

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à .....

1.739.400,00 €
----------------

Pour couvrir les dépenses de l'année 2003 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués pour un montant de 443.770,69 €.

Il n'y a pas de crédits de paiement excédant les dépenses.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2003 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten .....	2.469.058,48 €
— uitgaven .....	1.121.730,20 €
ontvangstenexcedent .....	1.347.328,28 €

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 0,00 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2003 op 1.347.328,28 €

**Art. 24.** Koninklijke bibliotheek van België (Opgericht bij het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986)

## Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van de Koninklijke bibliotheek van België is voor het begrotingsjaar 2003 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten : .....	6.513.682,37 €
b) de uitgaven :	

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal : .....

5.782.800,58 €
----------------

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal .....

6.509.792,00 €
----------------

Er zijn geen aanvullende kredieten toe te kennen tot dekking van uitgaven van het begrotingsjaar 2003 boven of buiten de kredieten.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 726.991,42-€ worden geannuleerd.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2003 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten .....	6.513.682,37 €
— uitgaven .....	5.782.800,58 €
ontvangstenexcedent .....	730.881,79 €

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 3.428.032,37 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2003 op 4.158.914,16 €.

**Art. 25.** Koninklijke instituut voor het kunstpatrimonium (Opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 31 december 1986).

## Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van het Koninklijke instituut voor het kunstpatrimonium is voor het begrotingsjaar 2003 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten : .....	2.583.411,06
b) de uitgaven :	

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal .....

2.183.170,69 €
----------------

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal .....

1.739.400,00 €
----------------

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2003 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend voor een bedrag van 443.770,69 €.

Er zijn geen betalingskredieten die de uitgaven overtreffen.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2003 s'établit comme suit :

— recettes.....	2.583.411,06 €
— dépenses .....	2.183.170,69 €

excédent de recettes.....	400.240,37 €
---------------------------	--------------

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 1.496.688,99 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 1.896.929,36 €.

**Art. 26.** Les archives générales du royaume et les archives de l'état dans les provinces (Créé par l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986).

## Référence budgétaire :

Loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget des archives générales du royaume et des archives de l'état dans les provinces s'établit pour l'année budgétaire 2003 comme suit :

a) les recettes imputées : .....	4.965.385,21 €
b) les dépenses :	

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à..... 4.680.191,04 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à.....	5.448.265,00 €
---	----------------

Des crédits complémentaires pour couvrir des dépenses de l'année 2003 au-delà ou en l'absence des crédits ouverts ne doivent pas être alloués.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 768.073,96 € sont annulés.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2003 s'établit comme suit :

— recettes .....	4.965.385,21 €
— dépenses .....	4.680.191,04 €

excédent de recettes.....	285.194,17 €
---------------------------	--------------

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 4.002.988,61 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 4.288.182,78 €.

**Art. 27.** Centre d'études et de documentation « guerre et société contemporaines » (Créé par l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986)

## Référence budgétaire :

Loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget du Centre d'études et de documentation « guerre et société contemporaines » s'établit pour l'année budgétaire 2003 comme suit :

a) les recettes imputées .....	1.433.672,86 €
b) les dépenses :	

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à..... 1.561.419,10 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à.....	1.459.963,00 €
---	----------------

Pour couvrir les dépenses de l'année 2003 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués pour un montant de 101.456,10 €.

Il n'y a pas de crédits de paiement excédant les dépenses.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2003 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	2.583.411,06 €
— uitgaven .....	2.183.170,69 €

ontvangstenexcedent .....	400.240,37 €
---------------------------	--------------

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 1.496.688,99 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2003 op 1.896.929,36 €

**Art. 26.** Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provinciën (Opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 31 december 1986).

## Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van het Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provinciën is voor het begrotingsjaar 2003 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten : .....	4.965.385,21 €
b) de uitgaven :	

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal..... 4.680.191,04 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal.....	5.448.265,00 €
--	----------------

Er zijn geen aanvullende kredieten toe te kennen tot dekking van uitgaven van het begrotingsjaar 2003 boven of buiten de kredieten.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 768.073,96-€ worden geannuleerd.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2003 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	4.965.385,21 €
— uitgaven .....	4.680.191,04 €

ontvangstenexcedent .....	285.194,17 €
---------------------------	--------------

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 4.002.988,61 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2003 op 4.288.182,78 €.

**Art. 27.** Studie- en documentatiecentrum « oorlog en hedendaagse maatschappij » (Opgericht bij het koninklijk besluit nr 504 van 31 december 1986)

## Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van het Studie- en documentatiecentrum « oorlog en hedendaagse maatschappij » is voor het begrotingsjaar 2003 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten.....	1.433.672,86 €
b) de uitgaven :	

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal..... 1.561.419,10 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal.....	1.459.963,00 €
--	----------------

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2003 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend voor een bedrag van 101.456,10 €.

Er zijn geen betalingskredieten die de uitgaven overtreffen.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2003 s'établit comme suit :

— recettes .....	1.433.672,86 €
— dépenses .....	1.561.419,10 €
excédent de dépenses .....	127.746,24 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 155.738,92 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 27.992,68 €.

Année budgétaire 2004

**Art. 28.** IPC Residence Palace (Créé par l'article 51 de la loi de programme du 19 juillet 2001).

Référence budgétaire :

Loi du 13 juillet 2004 contenant le 1<sup>er</sup> ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget de IPC s'établit pour l'année budgétaire 2004 comme suit :

a) les recettes imputées .....	2.869.350,36 €
b) les dépenses :	

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2004 s'élèvent au total à..... 1.719.239,27 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à..... 3.254.542,68 €

Pour couvrir les dépenses de l'année 2004 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués pour un montant de 92.062,72 €.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 1.627.366,13 € sont annulés.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2004 s'établit comme suit :

— recettes .....	2.869.350,36 €
— dépenses .....	1.719.239,27 €
excédent de recettes .....	1.150.111,09 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 314.656,02 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2004 à 1.464.767,11 €.

**Art. 29.** FED + (Créé par l'article 103 de la loi de programme du 30 décembre 2001).

Service chargé du développement d'initiatives sur le plan culturel, promotionnel et sur le plan de la détente, la formation et le sport au profit des fonctionnaires fédéraux.

Référence budgétaire :

Loi du 22 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget de « FED+ » s'établit pour l'année budgétaire 2004 comme suit :

a) les recettes imputées .....	241.534,74 €
b) les dépenses :	

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2004 s'élèvent au total à..... 280.167,50 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à..... 240.000,00 €

Pour couvrir les dépenses de l'année 2004 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués pour un montant de 81.224,74 €.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 41.057,24 € sont annulés.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2003 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	1.433.672,86 €
— uitgaven .....	1.561.419,10 €
uitgavenexcedent.....	127.746,24 €

dat, gevoegd bij het excédent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 155.738,92 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2003 op 27.992,68 €.

Begrotingsjaar 2004

**Art. 28.** IPC Residence Palace (Opgericht bij artikel 51 van de programmawet van 19 juli 2001).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 13 juli 2004 houdende de 1e aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van IPC is voor het begrotingsjaar 2004 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten.....	2.869.350,36 €
b) de uitgaven :	

De tijdens het begrotingsjaar 2004 aangerekende verrichtingen belopen in totaal..... 1.719.239,27 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal..... 3.254.542,68 €

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2004 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend voor een bedrag van 92.062,72 €.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 1.627.366,13 € worden geannuleerd.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2004 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	2.869.350,36 €
— uitgaven .....	1.719.239,27 €
ontvangstenexcedent.....	1.150.111,09 €

dat, gevoegd bij het excédent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 314.656,02 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2004 op 1.464.767,11 €.

**Art. 29.** FED + (Opgericht bij artikel 103 van de programmawet van 30 december 2001).

Dienst belast met het ontwikkelen van culturele, promotionele, ontspannende, vormende en sportieve initiatieven ten behoeve van de federale ambtenaren.

Begrotingsverwijzing :

Wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van « FED+ » is voor het begrotingsjaar 2004 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten.....	241.534,74 €
b) de uitgaven :	

De tijdens het begrotingsjaar 2004 aangerekende verrichtingen belopen in totaal..... 280.167,50 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal..... 240.000,00 €

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2004 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend voor een bedrag van 81.224,74 €.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 41.057,24 € worden geannuleerd.



*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2004 s'établit comme suit :

— recettes .....	241.534,74 €
— dépenses .....	280.167,50 €

excédent de dépenses ..... 38.632,76 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 99.069,76 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2003 à 60.437,00 €.

**Art. 30.** Selor (créé par l'article 159 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses).

## Référence budgétaire :

Loi du 13 juillet 2004 contenant le 1<sup>er</sup> ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget de Selor s'établit pour l'année budgétaire 2004 comme suit :

a) les recettes imputées ..... 12.221.131,75 €

b) les dépenses :

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2004 s'élèvent au total à ..... 15.499.894,91 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à ..... 15.217.000,00 €

Pour couvrir les dépenses de l'année 2004 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués pour un montant de 702.041,68 €.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 419.146,77 € sont annulés.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2004 s'établit comme suit :

— recettes .....	12.221.131,75 €
— dépenses .....	15.499.894,91 €

excédent de dépenses ..... 3.278.763,16 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 5.010.407,18 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2004 à 1.731.644,02 €.

**Art. 31.** Service de restauration et d'hôtellerie de la défense (Créé par l'article 47 de la loi de programme du 19 juillet 2001).

## Référence budgétaire :

Loi du 22 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget du Service de restauration et d'hôtellerie de la défense s'établit pour l'année budgétaire 2004 comme suit :

a) les recettes imputées ..... 24.788.492,17 €

b) les dépenses :

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2003 s'élèvent au total à ..... 24.398.132,90 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à ..... 29.500.000,00 €

Des crédits complémentaires pour couvrir des dépenses de l'année 2004 au-delà ou en l'absence des crédits ouverts ne doivent pas être alloués.

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 5.101.867,10 € sont annulés.

*d) Résultat du budget :*

Le résultat définitif du budget de l'année 2004 s'établit comme suit :

— recettes .....	24.788.492,17 €
— dépenses .....	24.398.132,90 €

excédent de recettes ..... 390.359,27 €

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2004 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	241.534,74 €
— uitgaven.....	280.167,50 €

uitgavenexcedent..... 38.632,76 €

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 99.069,76 €, het ontvangstenexcedent op 31 december 2003 brengt op 60.437,00 €.

**Art. 30.** Selor (opgericht bij artikel 159 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen).

## Begrotingsverwijzing :

Wet van 13 juli 2004 houdende de 1e aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van Selor is voor het begrotingsjaar 2004 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten..... 12.221.131,75 €

b) de uitgaven :

De tijdens het begrotingsjaar 2004 aangerekende verrichtingen belopen in totaal..... 15.499.894,91 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal..... 15.217.000,00 €

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2004 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend voor een bedrag van 702.041,68 €.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 419.146,77 € worden geannuleerd.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2004 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	12.221.131,75 €
— uitgaven.....	15.499.894,91 €

uitgavenexcedent..... 3.278.763,16 €

dat, gevoegd bij het excedent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 5.010.407,18 €, het ontvangstenexcedent op 31 december 2004 brengt op 1.731.644,02 €.

**Art. 31.** Restauratie en hoteldienst van defensie (Opgericht bij artikel 47 van de programmawet van 19 juli 2001).

## Begrotingsverwijzing :

Wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van de Restauratie en hoteldienst van defensie is voor het begrotingsjaar 2004 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten..... 24.788.492,17 €

b) de uitgaven :

De tijdens het begrotingsjaar 2003 aangerekende verrichtingen belopen in totaal..... 24.398.132,90 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal..... 29.500.000,00 €

Er zijn geen aanvullende kredieten toe te kennen tot dekking van uitgaven van het begrotingsjaar 2004 boven of buiten de kredieten.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 5.101.867,10 € worden geannuleerd.

*d) Uitslag van de begroting :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2004 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten.....	24.788.492,17 €
— uitgaven.....	24.398.132,90 €

ontvangstenexcedent ..... 390.359,27 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 7.032.559,96 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2004 à 7.422.919,23 €.

**Art. 32.** Musée royal de l'armée (Créé par l'article 95 de la loi de programme du 30 décembre 2001).

Référence budgétaire :

Loi du 13 juillet 2004 contenant le 1<sup>er</sup> ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, article 4-01-1.

Le règlement définitif du budget du Musée royal de l'armée s'établit pour l'année budgétaire 2004 comme suit :

a) les recettes imputées ..... 6.394.800,44 €

b) les dépenses :

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 2004 s'élèvent au total à ..... 3.065.946,79 €

c) Les crédits alloués par les lois budgétaires s'élèvent au total à ..... 3.001.007,00 €

Pour couvrir les dépenses de l'année 2004 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués pour un montant de 399.751,18 €

Les crédits de paiement excédant les dépenses soit 334.811,39 € sont annulés.

d) Résultat du budget :

Le résultat définitif du budget de l'année 2004 s'établit comme suit :

— recettes ..... 6.394.800,44 €

— dépenses ..... 3.065.946,79 €

excédent de recettes ..... 3.328.853,65 €

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 1.347.328,28 € porte l'excédent des recettes au 31 décembre 2004 à 4.676.181,93 €

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 février 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Note

(1) *Session 2006-2007.*

Chambre des représentants

*Documents.* — Projet de loi, 51-2824/1. — Rapport, 51-2824/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 51-2824/3.

*Compte rendu intégral.* — 18 janvier 2007.

dat, gevoegd bij het excédent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 7.032.559,96 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2004 op 7.422.919,23 €.

**Art. 32.** Koninklijk legermuseum (Oppericht bij artikel 59 van de programmawet van 30 december 2001).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 13 juli 2004 houdende de 1e aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, artikel 4-01-1.

De eindregeling van de begroting van het Koninklijk legermuseum is voor het begrotingsjaar 2004 vastgesteld als volgt :

a) de aangerekende ontvangsten ..... 6.394.800,44 €

b) de uitgaven :

De tijdens het begrotingsjaar 2004 aangerekende verrichtingen belopen in totaal ..... 3.065.946,79 €

c) De kredieten toegekend bij de begrotingswetten belopen in totaal ..... 3.001.007,00 €

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2004 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend voor een bedrag van 399.751,18 €

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 334.811,39-€ worden geannuleerd.

d) Uitslag van de begroting :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 2004 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten ..... 6.394.800,44 €

— uitgaven ..... 3.065.946,79 €

ontvangstenexcedent ..... 3.328.853,65 €

dat, gevoegd bij het excédent van de ontvangsten op de uitgaven, vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, hetzij 1.347.328,28 €, het ontvangstenexcedent brengt op 31 december 2004 op 4.676.181,93 €

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 februari 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

*Stukken.* — Wetsontwerp, 51-2824/1. — Verslag, 51-2824/2. — Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 51-2824/3.

*Integraal verslag.* — 18 januari 2007.

TABLEAU A

TABEL A

## ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 2005 - VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 2005

Référence : 163 ème Cahier de la Cour des comptes  
Verwijzing : 163 ste Boek van het Rekenhof

	Budgets initiaux Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement du budget (résultat net) Aanpassing van de begroting (netto resultaat)	Total Totaal	Engagements imputés Aangerekende vastleggingen	Règlement des crédits et autorisations Regeling van de kredieten en de machtigingen			Crédits et autorisations définitifs de l'année Definitieve kredieten en machtigingen van het jaar
					Crédits et autorisations disponibles à la fin de l'année budgétaire Beschikbare kredieten en machtigingen aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés à l'année suivante Naar het volgende jaar overgedragen kredieten	Crédits et autorisations à annuler Te annuleren kredieten en machtigingen	
<b>Crédits d'engagement Vastleggingskredieten</b>	1.847.871.000,00	228.342.000,00	2.076.213.000,00	1.256.389.354,38	0,00	819.823.645,62	1.256.389.354,38	
<b>Autorisations d'engagement Vastleggingsmachtigingen</b>	59.779.000,00	321.000,00	60.100.000,00	55.925.057,36	0,00	4.174.942,64	55.925.057,36	

TABLEAU B

TABEL B

**RECETTES - ANNEE BUDGETAIRE 2005  
ONTVANGSTEN - BEGROTINGSJAAR 2005**

Références : 163 ème Cahier de la Cour des comptes  
Vervijzing : 163 site Boek van het Rekenhof

Nature des recettes Aard van de ontvangsten	Situation des recettes Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recourus Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Prévisions Ramingen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	A annuler ou à porter en surréserve indéfinie Te annuleren of in onbepaald ulstiel te brengen	A reporter Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions Meer ingevorderd dan geraamd
<b>1. Recettes courantes - Lopende ontvangsten</b>								
A. Recettes fiscales - Fiscale ontvangsten	39.790.295.000,00	55.999.197.505,35	40.314.588.530,46	15.664.608.974,89	112.932,77	15.664.496.042,12	0,00	524.293.530,46
B. Recettes non fiscales - Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances - Financiën	1.564.761.000,00	1.794.164.591,88	1.741.243.894,41	42.920.687,47	1.112.815,65	41.807.871,82	0,00	176.482.894,41
2. Autres départements - Andere departementen	2.590.628.000,00	2.942.308.984,29	2.638.491.551,32	303.817.432,97	217.128.079,33	86.689.353,64	0,00	47.863.551,32
Totaux 1 et 2 - Totaal 1 en 2	4.155.389.000,00	4.736.473.566,17	4.379.735.445,73	346.738.120,44	218.240.894,98	128.497.225,46	0,00	224.346.445,73
Totaux recettes courantes - Totaal lopende ontvangsten	43.945.684.000,00	60.725.671.071,52	44.694.323.976,19	16.031.347.095,33	218.353.827,75	15.812.993.267,58	0,00	748.639.976,19
<b>2. Recettes de capital - Kapitaalontvangsten</b>								
A. Recettes fiscales - Fiscale ontvangsten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
B. Recettes non fiscales - Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances - Financiën	256.816.000,00	301.131.179,19	260.307.943,39	40.823.235,80	1.192,50	40.822.043,30	0,00	3.491.943,39
2. Autres départements - Andere departementen	256.389.000,00	1.092.234.591,24	773.900.697,95	318.333.883,29	10.011,18	318.323.872,11	0,00	517.511.697,95
Totaux 1 et 2 - Totaal 1 en 2	513.205.000,00	1.393.365.780,43	1.034.208.641,34	359.157.119,09	11.203,68	359.145.915,41	0,00	521.003.641,34
Totaux recettes de capital - Totaal kapitaalontvangsten	513.205.000,00	1.393.365.780,43	1.034.208.641,34	359.157.119,09	11.203,68	359.145.915,41	0,00	521.003.641,34
<b>3. Produit des emprunts - Opbrengst der leningen</b>	25.212.500.000,00	37.175.812.608,71	37.175.812.608,71	0,00	0,00	0,00	0,00	11.963.312.608,71
<b>TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>69.671.399.000,00</b>	<b>99.294.849.440,66</b>	<b>82.904.345.226,24</b>	<b>16.390.504.214,42</b>	<b>218.365.031,43</b>	<b>16.172.139.182,99</b>	<b>0,00</b>	<b>13.232.956.226,24</b>

TABLEAU C

TABEL C

## DEPENSES - ANNEE BUDGETAIRE 2005

## UITGAVEN - BEGROTINGSJAAR 2005

Référence : 163 ème Cahier de la Cour des comptes

Verwijzing : 163 ste Boek van het Rekenhof

Nature des crédits - Aard van de kredieten	Allocation des crédits - Toekenning van de kredieten					
	Budgets initiaux (1) - Oorspronkelijke begrotingen (1)	Ajustement des crédits (résultat net) - Aanpassing van de kredieten (netto resultaat)	Répartition des crédits provisionnels - Verdeling van de provisionele kredieten	Crédits reportés (2) - Overgedragen kredieten (2)	Désaffectation de recettes affectées à un fonds organique - Desaffectatie van aan een orgaanfonds geaffecteerde ontvangsten	Total - Totaal
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i>						
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	0,00	0,00	0,00	3.016.981.495,91		3.016.981.495,91
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i>						
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	67.332.107.000,00	-100.132.000,00	0,00	0,00		67.231.975.000,00
Crédits d'ordonnement - Ordonnancingskredieten	1.053.632.000,00	41.579.000,00	0,00	0,00		1.095.211.000,00
Crédits variables - Variabele kredieten	4.129.314.440,58	0,00	0,00	1.652.559.648,05	0,00	5.781.874.088,63
<b>Total général - Algemeen totaal</b>	<b>72.515.053.440,58</b>	<b>-58.553.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4.669.541.143,96</b>	<b>0,00</b>	<b>77.126.041.584,54</b>

Nature des crédits - Aard van de kredieten	Situation des dépenses - Toestand van de uitgaven			
	Totaux des dépenses - Totalen der uitgaven	Opérations imputées - Aangerekende verrichtingen		Dont paiements non régularisés - Waarvan niet geregulariseerde betalingen
		Prestations années antérieures - Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année - Prestaties in de loop van het jaar	
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	1.672.806.597,00	944.976.294,51	727.830.302,49	27.069.440,06
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	64.730.035.434,60	11.037.860,93	64.718.997.573,67	3.105.757.420,34
Crédits d'ordonnement - Ordonnancingskredieten	1.016.482.549,49	58.022.725,33	958.459.824,16	52.915.177,31
Crédits variables - Variabele kredieten	4.208.048.292,17	16.794.802,95	4.191.253.489,22	704.240.177,31
<b>Total général - Algemeen totaal</b>	<b>71.627.372.873,26</b>	<b>1.030.831.683,72</b>	<b>70.596.541.189,54</b>	<b>3.889.982.215,02</b>

Nature des crédits - Aard van de kredieten	Règlement des crédits - Regeling van de kredieten			
	Crédits complémentaires à accorder - Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits à annuler définitivement - Definitief te annuleren kredieten	Crédits à reporter - Over te dragen kredieten	Crédits définitifs - Definitieve kredieten
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés - Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	0,00	1.344.174.898,91	0,00	1.672.806.597,00
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours - Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i>				
Crédits non dissociés - Niet-gesplitste kredieten	0,00	0,00	2.501.939.565,40	64.730.035.434,60
Crédits d'ordonnement - Ordonnancingskredieten	0,00	78.728.450,51	0,00	1.016.482.549,49
Crédits variables - Variabele kredieten	0,00	0,00	1.573.825.796,46	4.208.048.292,17
<b>Total général - Algemeen totaal</b>	<b>0,00</b>	<b>1.422.903.349,42</b>	<b>4.075.765.361,86</b>	<b>71.627.372.873,26</b>

( 1 ) Pour les crédits variables, les montants indiqués dans cette colonne correspondent aux recettes affectées aux dépenses des fonds budgétaires, conformément à l'article 45, §2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat -

( 1 ) Voor de variabele kredieten stemmen de in deze kolom opgenomen bedragen overeen met de ontvangsten bestemd voor de uitgaven van de begrotingsfondsen, overeenkomstig artikel 45, §2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit

( 2 ) Crédits reportés en vertu des articles 34 et 35 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales.-

( 2 ) Overgedragen kredieten krachtens artikels 34 en 35 van het Koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU D

TABEL D

**DEPENSES DONT LA JUSTIFICATION OU LA REGULARISATION EST RENVOYEE A UNE ANNEE SUIVANTE - ANNEE BUDGETAIRE 2005  
UITGAVEN WAARVAN DE VERANTWOORDING OF DE REGULARISATIE NAAR EEN VOLGENDE JAAR WORDT VERWEZEN - BEGROTINGSJAAR 2005**

BUDGETS	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (1) (2) Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten (1) (2)	TOTAL TOTAAL	BEGROTINGEN
<b>BUDGET SANS PROGRAMMES</b>					<b>BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S</b>
Dotations	0,00	0,00	0,00	0,00	Dotaties
BUDGETS DEPARTEMENTAUX					<b>DEPARTEMENTALE BEGROTINGEN</b>
Chancellerie du Premier Ministre	0,00	0,00	140.187,52	140.187,52	Kanselarij van de Eerste Minister
Budget et contrôle de la gestion	0,00	5.544,36	0,00	5.544,36	Budget- en beheerscontrole
Personnel et organisation	0,00	0,00	1.120,62	1.120,62	Personeel en organisatie
Technologie de l'information et de la communication	0,00	0,00	73.878,47	73.878,47	Informatie- en communicatietechnologie
Justice	19.441.885,32	0,00	5.831,55	19.447.716,87	Justitie
Intérieur	0,00	0,00	31.197,71	31.197,71	Binnenlandse Zaken
Affaires étrangères, Commerce extérieur et coopération au développement	0,00	0,00	23.035.649,33	23.035.649,33	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale	148.390.770,12	0,00	50.620.944,94	199.011.715,06	Landsverdediging
Police fédérale et fonctionnement intégré	136.250,00	0,00	12.096,99	148.346,99	Federale politie en geïntegreerde werking
Finances	0,00	47.493.300,78	1.789.242,21	49.282.542,99	Financiën
Pensions	740.000,00	0,00	66.052,98	806.052,98	Pensioenen
Emploi, Travail et concertation sociale	0,00	0,00	1.101,01	1.101,01	Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
Sécurité sociale	231.766.179,35	0,00	0,00	231.766.179,35	Sociale zekerheid
Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement	0,00	0,00	7.380.757,68	7.380.757,68	Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu
Economie, PME, Classes Moyennes et Energie	3.046.205,97	0,00	69.870,97	3.116.076,94	Economie, KMO, Middenstand en Energie
Mobilité et transports	0,00	0,00	300.044.954,61	300.044.954,61	Mobiliteit en transport
Intégration sociale, Lutte contre le pauvreté et Economie sociale	146.096.127,90	0,00	87,21	146.096.215,11	Sociale integratie, strijd tegen de armoede en sociale economie
Politique scientifique	0,00	0,00	284.613,94	284.613,94	Wetenschapsbeleid
Dette publique	0,00	2.909.308.363,48	0,00	2.909.308.363,48	Rijksschuld
Financement de l'Union Européenne	0,00	0,00	0,00	0,00	Financiering van de Europese Unie
<b>TOTAUX</b>	<b>649.617.418,66</b>	<b>2.956.807.208,62</b>	<b>383.557.587,74</b>	<b>3.889.982.215,02</b>	<b>TOTALEN</b>

(1) Y compris les paiements à l'étranger. - Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

(2) Notamment Art. 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. - Onder meer Art. 44 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Tabel E

Tableau E

**Rekening van uitvoering van de begroting van de Staat over het begrotingsjaar 2005 :  
 uitgaven die de kredieten overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd  
 Compte d'exécution du budget de l'Etat pour l'année budgétaire 2005 :  
 dépenses qui excèdent les crédits et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués**

Nummers en tekst van de kredieten - Numéros et libellés des crédits	Toe te stane aanvullende kredieten - Crédits complémentaires à allouer
<b>Crédits reportés de l'année budgétaire 2004</b> <b>Van het begrotingsjaar 2004 overgedragen kredieten</b>  nihil	nihil
<b>Kredieten eigen aan het begrotingsjaar 2005</b> <b>Crédits de l'année budgétaire 2005</b>  nihil	nihil
<b>TOTAAL – TOTAL</b>	<b>0,00</b>

## TABLEAU F

## TABEL F

**COMPTE DU BUDGET DE L'ANNEE  
BUDGETAIRE 2005**

Référence : 163e Cahier de la Cour des Comptes

**REKENING VAN DE BEGROTING VAN HET  
BEGROTINGSJAAR 2005**

Verwijzing : 163e Boek van het Rekenhof

**A. Recettes****A. Ontvangsten****I. Recettes courantes****I. Lopende ontvangsten**

## Recettes fiscales

## Fiscale ontvangsten

Contributions directes	31.350.367.636,30
Douanes et accises	6.164.908.734,51
T.V.A., Enregistrement et Domaines	2.799.312.159,65
<b>Total des recettes fiscales</b>	<b>40.314.588.530,46</b>

Directe belastingen
Douane en accijnzen
B.T.W., Registratie en Domeinen
<b>Totaal fiscale ontvangsten</b>

## Recettes non-fiscales

## Niet-fiscale ontvangsten

Finances	1.741.243.894,41
Autres départements	2.638.491.551,32
<b>Total des recettes non fiscales</b>	<b>4.379.735.445,73</b>
<b>Total des recettes courantes</b>	<b>44.694.323.976,19</b>

Financiën
Andere departementen
<b>Totaal niet-fiscale ontvangsten</b>
<b>Totaal voor de lopende ontvangsten</b>

**II. Recettes de capital****II. Kapitaalontvangsten**

## Recettes fiscales

## Fiscale ontvangsten

T.V.A., Enregistrement et Domaines	0,00
------------------------------------	------

B.T.W., Registratie en Domeinen
---------------------------------

## Recettes non-fiscales

## Niet-fiscale ontvangsten

Finances	260.307.943,39
Autres départements	773.900.697,95
<b>Total des recettes de capital</b>	<b>1.034.208.641,34</b>

Financiën
Andere departementen
<b>Totaal voor de kapitaalontvangsten</b>

**III. Produit des emprunts****III. Opbrengst der leningen**

Total des produits des emprunts	37.175.812.608,71
---------------------------------	-------------------

<b>Totaal voor de opbrengst der leningen</b>
--

**B. Dépenses****B. Uitgaven**

<b>I. Dépenses sur crédits non dissociés reportés</b>		<b>I. Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten</b>
Budgets		Begrotingen
<b>BUDGET SANS PROGRAMMES</b>		<b>BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S</b>
Dotations	772.000,00	Dotaties
<b>BUDGETS DEPARTEMENTAUX 2002</b>		<b>DEPARTEMENTALE BEGROTINGEN 2002</b>
Chancellerie du Premier Ministre	6.656.020,61	Kanselarij van de Eerste Minister
Budget et contrôle de gestion	633.492,72	Budget- en beheerscontrole
Personnel et organisation	5.158.978,34	Personeel en organisatie



Technologie de l'information et de la communication	2.436.443,13	Communicatietechnologie
Justice	114.338.567,86	Justitie
Intérieur	113.120.883,77	Binnenlandse Zaken
Affaires étrangères , Commerce extérieur et coopération au développement	161.434.162,53	Buitenlandse Zaken , Buitenlandse Handel en ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale	463.367.592,33	Landsverdediging
Police fédérale et fonctionnement intégré	155.617.835,75	Federale politie en geïntegreerde werking
Finances	140.606.002,96	Financiën
Régie des bâtiments	83.729.000,00	Regie der gebouwen
Pensions	9.585.666,38	Pensioenen
Emploi, travail et concertation sociale	8.709.241,26	Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
Sécurité Sociale	123.411.267,59	Sociale Zekerheid
Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement	39.042.955,58	Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu
Intégration sociale, lutte contre la pauvreté et économie sociale	80.174.036,29	Maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en sociale economie
Economie, P.M.E., classes moyennes et énergie	50.089.157,93	Economie, KMO, Middenstand en energie
Mobilité et transports	61.427.096,73	Mobiliteit en vervoer
Politique scientifique	32.040.953,53	Wetenschapsbeleid
Dette Publique	20.455.241,71	Rijksschuld
Financement de l'Union européenne	0,00	Financiering van de Europese Unie
<b>Total général</b>	<b>1.672.806.597,00</b>	<b>Algemeen totaal</b>

II. Dépenses sur crédits de l'année en cours		II. Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar	
Crédits		Kredieten	
(a) Crédits non dissociés		(a) Niet-gesplitste kredieten	
(b) Crédits dissociés d'ordonnancement		(b) Gesplitste Ordonnanceringskredieten	
(c) Crédits variables - Variable Kredieten		(c) Variabele Kredieten	
Budgets			Begrotingen
<b>BUDGET SANS PROGRAMMES</b>			<b>BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S</b>
Dotations	(a)	418.947.277,06	Dotaties
<b>BUDGETS DEPARTEMENTAUX 2005</b>			<b>DEPARTEMENTALE BEGROTINGEN 2005</b>
Chancellerie du Premier Ministre	(a)	104.720.904,52	Kanselarij van de Eerste Minister
	(b)	0,00	
	(c)	2.029.086,21	
Budget et contrôle de la gestion	(a)	18.838.532,04	Budget en beheerscontrole
Personnel et organisation	(a)	39.812.633,67	Personeel en organisatie
	(b)	5.051.274,75	
Technologie de l'information et de la communication	(a)	10.980.635,43	Informatie- en communicatietechnologie
	(b)	11.517.696,68	
Justice	(a)	1.186.310.721,11	Justitie
	(b)	38.303.519,51	
	(c)	13.522.808,35	

Intérieur	(a)	303.688.385,04	Binnenlandse Zaken
	(b)	16.704.401,25	
	(c)	31.531.423,98	
Affaires étrangères , Commerce extérieur et Coopération au développement	(a)	745.856.400,10	Buitenlandse Zaken , Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
	(b)	323.745.846,93	
	(c)	22.883.613,80	
Défense nationale	(a)	1.741.421.228,02	Landsverdediging
	(b)	288.564.102,87	
	(c)	41.898.494,03	
Police fédérale et fonctionnement intégré	(a)	1.252.512.476,13	Federale politie en geïntegreerde werking
	(b)	4.339.990,34	
	(c)	32.352.277,76	
Finances	(a)	1.394.132.932,25	Financiën
	(b)	31.151.693,91	
	(c)	3.481.066,32	
Régie des bâtiments	(a)	442.750.000,00	Regie der gebouwen
Pensions	(a)	5.960.320.184,33	Pensioenen
	(c)	1.715.436.903,01	
	(b)	1.715.436.903,01	
Emploi, travail et concertation sociale	(a)	576.499.592,24	Werkgelegenheid, arbeid en sociaal overleg
	(b)	2.984.571,05	
	(c)	11.617.944,50	
Sécurité sociale	(a)	8.126.838.131,80	Sociale zekerheid
	(c)	0,00	
	(b)	0,00	
Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement	(a)	193.066.709,97	Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en leefmilieu
	(b)	5.691.401,85	
	(c)	25.806.324,56	
Intégration sociale , lutte contre la pauvreté et économie sociale	(a)	878.754.288,12	Maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en sociale economie
	(b)	37.475.243,12	
	(c)	6.530.616,86	
Economie, PME, classes moyennes et énergie	(a)	229.104.058,10	Economie, KMO, middenstand en energie
	(b)	25.851.661,28	
	(c)	13.509.738,58	
Mobilité et transports	(a)	3.059.763.563,71	Mobiliteit en vervoer
	(b)	9.196.005,22	
	(c)	73.955.753,13	
politique scientifique	(a)	226.450.222,88	Wetenschapsbeleid
	(b)	215.905.140,73	
	(c)	7.238.797,56	
Dette publique	(a)	35.672.545.409,02	Rijksschuld
	(c)	2.206.253.443,52	
	(b)	2.206.253.443,52	
Financement de l'Union Européenne	(a)	2.146.721.149,06	Financiering van de Europese Unie
	(b)	2.146.721.149,06	
	(c)	2.146.721.149,06	
Total	(a)	64.730.035.434,60	Totaal
	(b)	1.016.482.549,49	
	(c)	4.208.048.292,17	
<b>Total général</b>		<b>69.954.566.276,26</b>	<b>Algemeen totaal</b>

**C. Récapitulation****C. Samenvatting****I. Recettes**

Recettes courantes	44.694.323.976,19
Recettes de capital	1.034.208.641,34
Produits des emprunts	37.175.812.608,71
	-----
Total	82.904.345.226,24

**II. Dépenses**

Dépenses sur crédits non dissociés reportés	1.672.806.597,00
Dépenses sur crédits de l'année en cours	
Crédits non dissociés	64.730.035.434,60
Crédits dissociés d'ordonnancement	1.016.482.549,49
Crédits variables	4.208.048.292,17
Sous-Total	69.954.566.276,26
Total	71.627.372.873,26

**III. Excédent des recettes** pour l'année budgétaire 2005

11.276.972.352,98

**I. Ontvangsten**

Lopende ontvangsten
Kapitaalontvangsten
Opbrengst der leningen
Totaal

**II. Uitgaven**

Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten
Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Niet-gesplitste kredieten
Gesplitste ordonnanceringskredieten
Variabele kredieten
Subtotaal
Totaal

**III. Ontvangstenexcedent** voor het begrotingsjaar 2005

TABLEAU G

Récapitulation 2005 - Samenvatting 2005

TABEL G

## FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION - TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN

BUDGET BEGROTING	SOLDES au 01.01.2005 SALDI per 01.01.2005	RECETTES - ONTVANGSTEN				DEPENSES - UITGAVEN				DIFFERENCE Recettes / Dépenses VERSCHIL Ontvangsten / Uitgaven	SOLDES au 31.12.2005 SALDI per 31.12.2005	
		Versaments à la Trésorerie et chez le Caisier de l'Etat Stortingen bij de Treasurie en bij de Schatkassier	Versaments chez les comptables Vrements Internes Stortingen bij de rekenplichtigen interne overboekingen	Total Totaal	Paléments régularisés Gereguleerde betalingen	Paléments restant à régulariser Betalingen die te regulariseren blijven	Total Totaal					
18 Finances - Financiën												
1. Restitutions 1. Terugbetalingen	199.338.929,21	62.725.410,01	18.270.120.340,60	18.332.845.750,61	13.683.859.118,23	4.594.365.862,12	18.278.224.980,35	54.620.770,26	253.959.698,47			
2. Attributions aux Communautés, aux régions et aux commissions communautaires françaises et flamandes 2. Toewijzingen aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten en aan de Franse en vlaamse gemeenschapscommissies	72.041.320,00	0,00	25.786.926.189,00	25.786.926.189,00	10.308.629.898,00	15.478.296.291,00	25.786.926.189,00	0,00	72.041.320,00			
3. Attributions à la Sécurité sociale 3. Toewijzingen aan de Sociale Zekerheid	205.725.717,27	0,00	9.569.938.402,91	9.569.938.402,91	443.986.476,08	8.613.866.047,00	9.057.854.525,08	512.083.877,83	717.809.595,10			
4. Attribution au bureau de sélection de l'administration fédérale 4. Toewijzing aan het selectiebureau van de federale overheid	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
5. Attribution au fonds de vieillissement 5. Toewijzing aan het zilverfonds	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
6. Attributions aux zones de police 6. Toewijzingen aan de politiezones	0,00	0,00	18.149.345,00	18.149.345,00	0,00	18.149.345,00	18.149.345,00	0,00	0,00			
7. Affectations aux ménages 7. Toewijzing aan de gezinnen	0,00	0,00	111.888.511,86	111.888.511,86	0,00	113.310.911,86	113.310.911,86	-1.422.400,00	-1.422.400,00			
8. Attributions diverses 8. Diverse toewijzingen	0,00	0,00	8.662.500,00	8.662.500,00	0,00	8.662.500,00	8.662.500,00	0,00	0,00			
<b>TOTAUX - TOTALEN</b>	<b>477.105.965,48</b>	<b>62.725.410,01</b>	<b>53.765.685.289,37</b>	<b>53.829.410.699,38</b>	<b>24.436.475.494,31</b>	<b>28.826.652.956,98</b>	<b>53.263.128.451,29</b>	<b>565.282.248,09</b>	<b>1.042.388.213,57</b>			

TABELAU G **SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE - STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER**  
(comptes de gestion - beheersrekeningen)

TABEL G

BUDGET BEGROTING	SOLDES au 01.01.2006 — SALDI per 01.01.2006	RECETTES - ONTVANGSTEN			DEPENSES - UITGAVEN			DIFFERENCE Recettes / Dépenses — VERSCHIL Ontvangsten / Uitgaven	SOLDES au 31.12.2006 — SALDI per 31.12.2006
		Virements à la Trésorerie et chez le Cassier de l'Etat — Stortingen bij de Treasurie en bij de Staatscassier	Virements chez les comptables — Virements internes — Stortingen bij de rekenplichtigen — Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés — Gereguleerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te reguleren blijven	Total — Totaal		
personnel et organisation personeel en organisatie	8.133.642,39	0,00	55.000.000,00	55.000.000,00	2.976.097,27	0,00	2.976.097,27	52.023.902,73	60.157.745,12
Justice Justitie	61.627,20	0,00	661.577,14	661.577,14	0,00	604.577,69	604.577,69	56.999,45	118.626,65
Intérieur Binnenlandse Zaken	8.476,14	0,00	211.169,32	211.169,32	0,00	206.230,78	206.230,78	4.938,54	13.414,68
Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au développement Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingsamenwerking	24.651,02	0,00	384.047,60	384.047,60	0,00	363.937,81	363.937,81	20.109,79	44.760,81
Finances Financiën	7.221.232,46	0,00	13.279.127,59	13.279.127,59	1.195.329,99	9.225.794,26	10.421.064,25	2.858.063,34	10.079.295,80
Intégration sociale, lutte contre la pauvreté et économie sociale Maatschappelijke integratie, armoedebestrijding en sociale economie	586.961,40	0,00	3.720.496,40	3.720.496,40	0,00	3.635.378,02	3.635.378,02	85.118,38	672.079,78
Politique scientifique Wetenschapsbeleid	5.798.085,52	0,00	8.626.372,00	8.626.372,00	0,00	7.918.434,73	7.918.434,73	707.937,27	6.506.022,79
<b>TOTAUX - TOTALEN</b>	<b>21.834.876,13</b>	<b>0,00</b>	<b>81.862.790,05</b>	<b>81.862.790,05</b>	<b>4.171.427,26</b>	<b>21.954.293,29</b>	<b>26.125.720,55</b>	<b>55.757.069,50</b>	<b>77.591.945,63</b>

TABELAU G



TABEL H

TABLEAU H

**SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE - COMPTES D'EXECUTION  
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER - UITVOERINGSREKENINGEN**

Référence : 163 ème Cahier de la Cour des comptes  
Verwijzing : 163 ste Boek van het Rekenhof

DEPENSES UITGAVEN	Allocation des crédits Toekenning van de kredieten				Situation des dépenses Toestand van de uitgaven	Règlement des crédits Regeling van de kredieten		
	Budgets primitifs Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits (résultat net) Aanpassing van de kredieten (netto resultaat)	Crédits reportés Overgedragen kredieten	Total		Totaux des dépenses Totalen der uitgaven	Crédits complémentaires à accorder Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits à annuler définitivement Definitief te annuleren kredieten
Service de l'Etat à gestion séparée Staatsdienst met afzonderlijk beheer								
Musée royal de l'armée 2003 Koninklijk legermuseum 2003	4.265.000,00	0,00	0,00	4.265.000,00	1.121.730,20	0,00	3.143.269,80	0,00
Service de restauration et d'hôtellerie de la défense 2003 Restaurant en hoteldienst van defensie 2003	29.500.000,00	0,00	0,00	29.500.000,00	18.429.524,99	0,00	11.070.475,01	0,00
La Bibliothèque royale de Belgique 2003 Koninklijke bibliotheek van België 2003	6.509.792,00	0,00	0,00	6.509.792,00	5.782.800,58	0,00	726.991,42	0,00
Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces 2003 Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provincies 2003	5.448.265,00	0,00	0,00	5.448.265,00	4.680.191,04	0,00	768.073,96	0,00
Centre d'Etudes et de Documentation "Guerre et Sociétés contemporaines" 2003 Studie- en documentatiecentrum "Oorlog en hedendaagse maatschappij" 2003	1.459.963,00	0,00	0,00	1.459.963,00	1.561.419,10	101.456,10	0,00	0,00
L'Institut royal du Patrimoine artistique 2003 Koninklijk Instituut voor het kunstatrimmerium 2003	1.739.400,00	0,00	0,00	1.739.400,00	2.183.170,69	443.770,69	0,00	0,00
Centre international de presse 2004 Sektor 2004	2.478.828,00	0,00	775.714,68	3.254.542,68	1.719.239,27	92.062,72	1.627.366,13	0,00
Sektor 2004 FED + 2004	15.217.000,00	0,00	0,00	15.217.000,00	15.499.894,91	702.041,68	419.146,77	0,00
FED + 2004 FED + 2004	240.000,00	0,00	0,00	240.000,00	280.167,50	81.224,74	41.057,24	0,00
Musée royal de l'armée 2004 Koninklijk legermuseum 2004	3.001.007,00	0,00	0,00	3.001.007,00	3.065.946,79	399.751,18	334.811,39	0,00
Service de restauration et d'hôtellerie de la défense 2004 Restaurant en hoteldienst van defensie 2004	29.500.000,00	0,00	0,00	29.500.000,00	24.398.132,90	0,00	5.101.867,10	0,00

TABLEAU H

TABEL H

**SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE - COMPTES D'EXECUTION  
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER - UITVOERINGSREKENINGEN**

Référéncie : 163 ème Cahier de la Cour des comptes  
Verwijzing : 163 ste Boek van het Rekenhof

RECAPITULATION SAMENVATTING	solde au 01/01 saldo op 01/01	recettes ontvangsten	dépenses uitgaven	solde de l'année saldo van het jaar	solde au 31/12 saldo op 31/12
Service de l'Etat à gestion séparée Staatsdienst met afzonderlijk Beheer	0,00	2.469.058,48	1.121.730,20	1.347.328,28	1.347.328,28
Musée royal de l'armée 2003 Koninklijk legermuseum 2003					
Service de restauration et d'hôtellerie de la défense 2003 Restauratie en hoteldienst van defensie 2003	0,00	23.167.476,76	18.429.524,99	4.737.951,77	4.737.951,77
La Bibliothèque royale de Belgique 2003 Koninklijke bibliotheek van België 2003	3.428.032,37	6.513.682,37	5.782.800,58	730.881,79	4.158.914,16
Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces 2003 Algemeen rijksarchief en rijksarchief in de provincies 2003	4.002.988,61	4.965.385,21	4.680.191,04	285.194,17	4.288.182,78
Centre d'Etudes et de Documentation "Guerre et Sociétés contemporaines" 2003 Studie- en documentatiecentrum "Oorlog en hedendaagse maatschappij" 2003	155.738,92	1.433.672,86	1.561.419,10	-127.746,24	27.992,68
L'Institut royal du Patrimoine artistique 2003 Koninklijke Instituut voor het kunstatrionium 2003	1.496.688,99	2.583.411,06	2.183.170,69	400.240,37	1.896.929,36
Centre international de presse 2004 Internationaal perscentrum 2004	314.656,02	2.869.350,36	1.719.239,27	1.150.111,09	1.464.767,11
Sektor 2004	5.010.407,18	12.221.131,75	15.496.894,91	-3.276.763,16	1.731.644,02
FED + 2004	99.069,76	241.534,74	280.167,50	-38.632,76	60.437,00
FED + 2004					
Musée royal de l'armée 2004 Koninklijk legermuseum 2004	1.347.328,28	6.394.800,44	3.065.946,79	3.328.853,65	4.676.181,93
Service de restauration et d'hôtellerie de la défense 2004 Restauratie en hoteldienst van defensie 2004	7.032.559,96	24.788.492,17	24.398.132,90	390.359,27	7.422.919,23

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 1148

[C — 2007/03126]

14 FEVRIER 2007. — Loi contenant le règlement définitif  
des budgets d'organismes d'intérêt public  
pour l'année 1997 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui  
suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3<sup>o</sup> de  
la Constitution.

**Art. 2.** Office régulateur de la navigation intérieure  
(Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référéncie budgétaire :

Loi du 16 décembre 1996 contenant le budget général des dépenses  
pour l'année budgétaire 1997, article 2.33.5.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la  
Navigation intérieure pour l'année de gestion 1997 se présente comme  
suit : (en francs)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 1148

[C — 2007/03126]

14 FEBRUARI 2007. — Wet houdende eindregeling  
van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut  
van het jaar 1997 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij  
bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74,  
3<sup>o</sup>, van de Grondwet.

**Art. 2.** Dienst voor Regeling der Binnenvaart  
(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 16 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1997, artikel 2.33.5.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der  
Binnenvaart voor het beheersjaar 1997 is voorgesteld als volgt : (in  
franken)